Assistance

RMUP 100
19507039800

GB

Before calling for Service center:
- check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting);
-if after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persist, call the nearest Service centre.

Communicating:
- appliance model;
- serial number;
this information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.
- type of malfunction.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts, which are not originals.

Руководство по эксплуатации

МОРОЗИЛЬНИК

CIS

CIS GB

Русский, 1 English, 11

RMUP 100
RMUP 100 X
RMUP 100.R6
RMUP 100 X.R6

Содержание

Установка, 2
Расположение и подсоединение

Описание изделия, 3-4
Общий вид
Панель управления

Включение и эксплуатация, 5-6
Включение изделия

Оптимальное использование морозильного отделения

Техническое обслуживание и уход, 7
Отключение электропитания
Чистка изделия
Разморозка изделия

Предосторожности и рекомендации, 8
Общие правила безопасности
Утилизация и охрана окружающей среды

Неисправности и методы их устранения, 9

Техническое обслуживание, 10

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора.
- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI

Установка

CIS

Расположение и подсоединение

Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с морозильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации Вашего морозильника.

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы морозильника.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор морозильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Морозильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать морозильник в помещениях с повышенной влажностью, например в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры: (3-5) см по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движения воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать морозильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

Выравнивание

Для хорошей работы морозильника важно, чтобы он находился на ровной плоскости. После установки на место, отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон морозильника назад не должен превышать 5^0.

Подключение к электросети

Морозильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь:

-что напряжение сети соответствует данным, указанным на табличке, которая находится на правой стороне Морозильного отделения со стороны двери;

-что заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

-розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Морозильник должен быть установлен таким образом, чтобы Вы всегда имели доступ к розетке. Морозильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Морозильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений - от 220 до 240В / 50 Гц, с порогом срабатывания не более 30 мА, номинальное время срабатывания - 0,1 с.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Troubleshooting

Hotpoint ARISTON

GB

If the appliance does not work, before calling for Service center (*see Service certificate*), check for a solution from the following list.

Green LED does not light up

Have you checked whether:

The main switch for the power supply to the apartment or home has been turned off;

The plug is properly inserted in the outlet;

The outlet is adequate; try inserting the plug into another outlet in the room.

The freezer do not cool properly.

Have you checked whether:

The doors do not close well or the seals are faulty;

The doors are left open too long;

The thermostat knob is not on the proper setting;

The freezer is overfilled.

The motor runs continuously.

Have you checked whether

The doors are not closed well or have remained open too long;

The ambient temperature is too high;

The thermostat knob is not on the proper setting.

The appliance makes too much noise.

The gas refrigerant produces a slight noise even when the compressor is not running (this is not a defect).

*Have you checked whether :*l

The appliance was installed between cabinets or objects that vibrate and make noise.

If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Center and inform them of: the type of problem, the abbreviation of the model name (Mod.) and the relative numbers (S/N) written on the rating plate located at the bottom left next to the vegetable crisper.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts, which are not originals.

Precautions and trips

GB

ATTENTION

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

General safety

1. This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and whether is exceedingly dangerous.
2. The appliance should be used only by adults and exclusively for storing foodstuffs in compliance with the instructions provided in this manual. Under no circumstances should children be allowed to operate, or tamper with, this product.
3. Do not attempt to operate or handle this appliance when barefoot, or with wet hands or feet.
4. It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with extensions or multiple socket plugs. If the refrigerator has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously crimped or trapped beneath a heavy object.
5. Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.
6. Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself.
7. Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home); it is not sufficient to place the knob "**0**" to cut off the power.
8. Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.
9. If your appliance is not operating properly, read the chapter entitled, "Trouble Shooting", which might help you to resolve the problem, before calling an after-sales service center. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.
10. If the power supply cord must be replaced, please contact one of our Customer Service Centers. In some cases, the connections are made using special terminals and in others a special tool must be used to access the connections.
11. Do not use electric appliances inside the compartment for food storage, if these are not those recommended by the manufacturer.

At the end of the functional life of your appliance containing cyclopentane gas in the insulation foam the latter should made safe before being sent to the dump. For this operation, please contact your dealer or the Local Organization in charge of waste disposal.



The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

CAUTION!

There is small quantity of refrigerant (R600a) in the refrigerator, it is isobutane natural gas which doesn't cause damage to environment, but is flammable. It's necessary to transport and install the refrigerator with care so that not to damage any refrigerant circuit parts. Nevertheless if the refrigerant circuit has been damaged please avoid any types of open flame or potential inflammation sources and air the room carefully.
To avoid formation of flammable mix of gas and air in case of refrigerant leakage, the size of the room where the refrigerator is should correspond to the quantity of the refrigerant used in the refrigerator. The room volume should be 1mi for each 8g of R600a refrigerant in the appliance. The quantity of the refrigerant contained in your particular refrigerator is specified on the ratings label inside the refrigerator.
Never plug in the refrigerator having signs of damage. If you have any doubts of the appliance operable condition, please apply to the authorized service center.
CAUTION! Don't use any electric devices inside the refrigerator.
CAUTION! Don't block up vent holes that are located in the appliance body or in the build-in construction.
CAUTION! Avoid damaging of the refrigerant circuit.
CAUTION! Don't use mechanical devices or other means to speed up defrosting process except those that are recommended by the manufacturer.

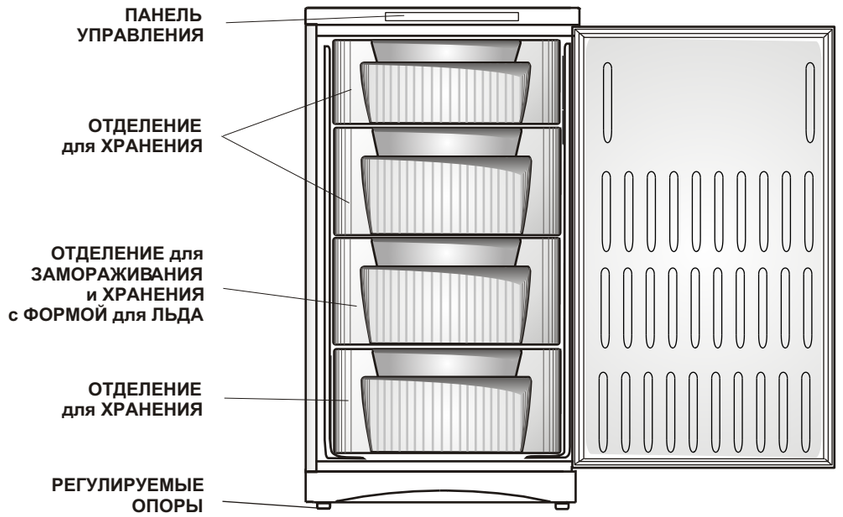
Описание изделия

Hotpoint ARISTON

CIS

Общий вид

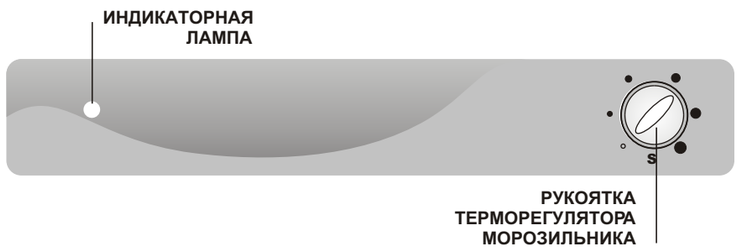
RMUP 100
RMUP 100X
RMUP 100.R6
RMUP 100X.R6



Описание изделия

CIS

Панель управления



- **ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА**
  Светящийся индикатор зеленого цвета показывает, что электросхема прибора включена.

- **РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА**
  Рукоятка используется для регулирования температуры в морозильнике.
  Рукоятка терморегулятора поворотом по часовой стрелке увеличивает холод.

0 терморегулятор выключен
• минимальное охлаждение;
● максимальное охлаждение.
S режим Super

Maintenance and care

Hotpoint ARISTON

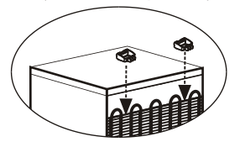
GB

Switching the appliance off
During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply:
1 set the Thermostat Knob on Off;
2 pull the plug out of the socket

Cleaning
- Your appliance is manufactured with hygienic odourless materials. To preserve these characteristics, always use sealed containers for strong smelling foods to avoid the formation of odours that are difficult to remove.
- Use only a water and bicarbonate solution: Clean the internal and exterior of your appliance with a sponge soaked with a warm water and sodium bicarbonate solution, which is also a good disinfectant. If you do not have any sodium bicarbonate at home, use neutral detergent.
- What not to use: Do not use abrasive detergents, bleach or detergents containing ammonia. Never use solvent-based products.
- Dishwashable: All the removable parts can be cleaned by soaking in hot soapy water or detergent. If you own a dishwasher, you may wash these parts in the dishwasher.
Remember to dry thoroughly before replacing them.
- What about the back panel? Dust may deposit on the back panel and affect the proper running of the appliance. To remove dust, vacuum away the dust very carefully using the appropriate vacuum cleaner accessory.
- Discontinued use of the appliance: If the appliance is not in use for any length of time, remember to clean the interior and dry thoroughly, leaving the doors open to prevent the formation of bad odours and mould.
-This special sound when the thermoregulator and compressor are turned on is a normal state, which appears during the working process of the appliance's electric installation.

Defrosting the freezer.
- If the frost is more than 5 mm thick, the freezer must be defrosted.
Proceed as follows: turn the thermostat knob to the O setting . Then wrap all the frozen and fast-frozen food in newspaper, placing it either in the refrigerator or in a cool place. Leave the freezer door open so that the frost thaws completely. You can speed this process by placing containers of warm water in the compartment.

Rear stoppers
(installation by owner)



Start-up and use

GB

Using the freezer to its full potential

For the preparation of food to be frozen, please consult a specialized manual.
- Food that has be thawed, even partially, must not be re-frozen: you must cook it in order to consume it (within 24 hours) or to freeze it once again.
- When freezing fresh foods, remember that they should not touch other previously frozen or deep frozen foods. Place the food that you wish to freeze in the top compartment where the temperature will fall below -18°C, which is ideal for freezing food properly. Remember that proper conservation depends on the speed of freezing.
- During the freezing process, avoid opening the door of the freezer.
- Freeze only the quantities (in kg) shown on the data plate situated inside the refrigerator compartment.
- For the best conservation and defrosting, remember to freeze small portions; this will ensure rapid and uniform freezing. Mark package with a description of the contents and the date it was frozen. In the case of power failure or breakdown, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer ensuring that foods are conserved for at least 17 hours.
- Do not store full bottles in the freezer since they could explode when they freeze. (Remember that liquids increase in volume when frozen).
-If the room temperature remains below 14°C for an extended period of time the freezer will not reach the temperatures required for storage, and storage life will be shorter. In this case, frozen foodstuffs should be used within a relatively short period of time.

In order to freeze and then thaw foods optimally, it is recommended that you divide food into small portions so that they freeze quickly and uniformly. The packages should be clearly marked with the content and the date they were frozen.

Super Mode: this mode assures continuous compressor operation up to achievement of low temperatures, necessary for quick food freezing. After food freezing, the appliance should be switched over to a normal operation mode.
In order to frost some quantity of fresh produce/food (no more than half of the maximum pointed out on the door-plate/ name board inside your refrigerator), put the produce in the evaporator/freezing section (* ***) and switch on mode of operation "**Super**" for 24 hours.

In order to frost maximum (for your refrigerator) quantity of fresh produce you should switch on mode of operation "**Super**" 24 hours before produce laying. Put the produce in the evaporator/freezing section (* ***) and switch off mode of operation "**Super**" in 24 hours.

Включение и эксплуатация

Hotpoint ARISTON

CIS

Включение изделия

ВНИМАНИЕ

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить морозильник к электросети, чтобы быть уверенным, что хладагент после транспортировки распределился должным образом - это необходимо для правильной работы морозильника.

Перед началом эксплуатации в морозильнике необходимо вымыть внутренние поверхности раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили морозильник к электрической сети, убедитесь, что индикаторная лампочка на панели управления загорелась. Установите ручку терморегулятора на панели управления в среднее положение, через несколько часов вы можете поместить продукты в морозильное отделение.

УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ: между компрессором и задней стенкой ниши, а так же другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

Включение и эксплуатация

CIS

Оптимальное использование морозильного отделения

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать, во избежание образования излишнего инея. Перед тем, как поместить продукты в морозильное отделение, охладите их в холодильнике.

1. Продукты, частично размороженные, не следует замораживать повторноно: используйте их для приготовления блюд, которые следует употребить в течение 24 часов.
2. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.
3. Старайтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.
4. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями - это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.
5. В случае сбоев в электропитании не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохра- нить температуру в морозильном отделении не выше -9°C до 15 часов.
6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.
7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

Режим "SUPER". Данный режим обеспечивает непрерывную работу компрессора до достижения низких температур, необходимых для быстрого замораживания продуктов. После заморозки продуктов прибор следует перевести на нормальный режим работы.

Для замораживания небольшого количества свежих продуктов (не более половины от максимального, указанного на табличке-паспорте внутри Вашего холодильного прибора) положите продукты в отделение для замораживания (* ***) и на 24 часа включите режим "**Super**" .

Чтобы заморозить максимальное для Вашего холодильного прибора количество свежих продуктов за 24 часа до закладки свежих продуктов включите режим "**Super**". Положите свежие продукты в отделение для замораживания (* ***) и через 24 часа выключите режим "**Super**".

Start-up and use

Hotpoint ARISTON

GB

Starting the appliance

Before placing foodstuffs in the freezer, clean the interior well with warm water and baking soda.

After having plugged the appliance in, make sure that pilot lamp is light.

Set thermostat knob onto a medium position and can place food in the fridge after only a few hours.

When the freezer has reached the optimum temperature, you can place frozen food in the freezer.

Before making the electrical connection, check that the voltage shown on the data plate, that you will find on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper, corresponds to that of your mains and that the socket is earthen in conformity with all current electrical regulations. If the system is not earthen, the manufacturer declines all liability for consequent damages or losses. Do not use adapters or multiple sockets.

The electrical socket must support the maximum power load of the appliance shown on the data plate (on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper).

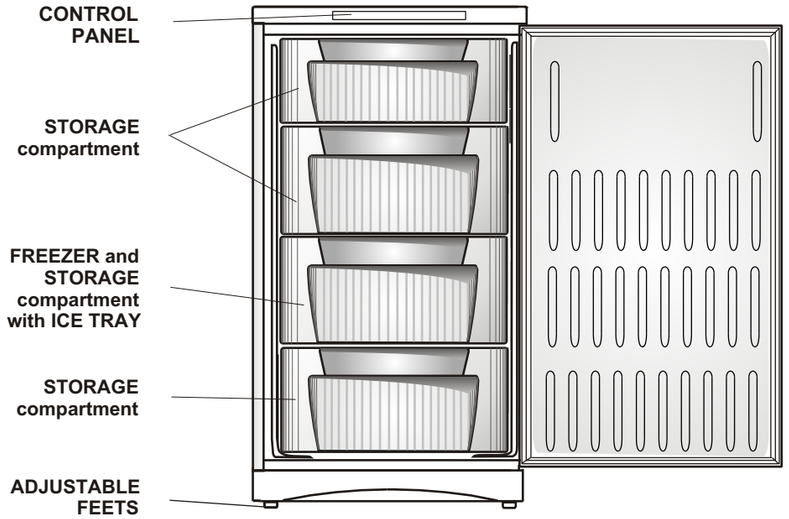
Set the appliance upright and wait at least 3 hours before plugging the appliance into the mains to ensure proper performance.

Description of the appliance

GB

Overall view

RMUP 100
RMUP 100X
RMUP 100.R6
RMUP 100X.R6



Техническое обслуживание и уход

Hotpoint ARISTON

CIS

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините морозильник от электросети.

Размораживание морозильного отделения.
Со временем на внутренних стенках морозильного отделения нарастает иней.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. Поставьте ручку терморегулятора в положение «0» и отключите холодильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газет и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее.
Тщательно высушите отделение перед повторным включением.

Обслуживание и уход

Ваш морозильник изготовлен из не пахнущих гигиеничных материалов. Для сохранения этих характеристик, всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности морозильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте для очистки органические растворители, абразивные, хлор и аммиак содержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в морозильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе морозильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать морозильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

Задний упор
(устанавливается владельцем)

Предосторожности и рекомендации

CIS

Общие правила безопасности

1. Морозильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте морозильник на улице.

2. Морозильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных продуктов в соответствии с данной инструкцией. Не разрешайте детям пользоваться морозильником без присмотра.

3. Морозильник обладает довольно большим весом, передвигайте его только при уверенности в своих силах.

4. Не касайтесь морозильника влажными руками.

5.**!Не пользуйтесь удлинителями, тройниками и переходниками!!! Помните, что включение морозильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке морозильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов морозильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод- это очень опасно. Не придвигайте морозильник вплотную к сетевой вилке. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.**

6. Подключайте прибор в электрическую сеть, имеющую исправное устройство защиты (автоматические выключатели, плавкие предохранители и т.п.).

7. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, так можно получить местное обморожение.

8. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию, отсоедините морозильник от сети. Установка ручки терморегулятора в положение «0» недостаточна для обеспечения электробезопасности.

Если вы не будете пользоваться морозильником в течение длительного времени, отсоедините его сетевую вилку от розетки.

9. При возникновении нестандартной ситуации отключите морозильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате).

10. Запрещается изменение конструкции морозильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

11.**ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) морозильника с гибким газовым металлорукавом, используемым для подключения газовой плиты.

1Если Вы решили больше не использовать Ваш морозильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш морозильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пене - Вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

Правильная утилизация этого продукта.WEEE. (Распространяется на Европейский Союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники)



Эта маркировка на продукте или в литературе, указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами, для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового, аналогичного продукта.

ВНИМАНИЕ! В морозильнике содержится небольшое количество хладагента R600a (.R6 в обозначении модели) - изобутана, природного газа, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит морозильник.

Объем помещения должен составлять 1 м³ на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном морозильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри.

Никогда не включайте морозильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Не используйте внутри устройства электрические приборы.

ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

Description of the appliance

Hotpoint ARISTON

GB

Control panel



- **INDICATOR LIGHT**
  When this green indicator light is on, it indicates that the appliance is connected to the electricity network.

- **THERMOSTAT KNOB**
  This knob allows you to adjust the freezer/ refrigerator temperature to different position:
  0 off
  • warmest
  ● coldest
  S Super Mode
  We recommend, however, a medium position.

Installation

GB

Positioning and connection

Proper installation of the appliance is essential to ensure the best and most efficient performance of your appliance.

Ventilation

The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with less than perfect ventilation are not very suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provides the appropriate amount of air re-circulation. It is also important that the room should not be too humid.

During installation, make sure not to cover or obstruct the grates that allow proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the appliance, you must leave:

- a space of at least 10 cm between the top part and any cabinets above it;
- a space of at least 5 cm between the sides of the appliance and any adjacent cabinets/walls.

Away from Heat

Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight or near an oven, cook top or the like.

Levelling

The floor should be perfectly levelled; if not, you can adjust the feet at the front of the appliance.

Before placing foodstuffs in the freezer, clean the interior well with warm water and baking soda.

After having plugged the appliance in, make sure that pilot lamp is light.

Set thermostat knob onto a medium position and can place food in the fridge after only a few hours.

When the freezer has reached the optimum temperature, you can place frozen food in the freezer.

Earthing

Before making the electrical connection, check that the voltage shown on the data plate, that you will find on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper, corresponds to that of your mains and that the socket is earthen in conformity with all current electrical regulations. If the system is not earthen, the manufacturer declines all liability for consequent damages or losses. Do not use adapters or multiple sockets.

Check the power load

The electrical socket must support the maximum power load of the appliance shown on the data plate (on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper).

Before plugging the appliance to the mains

Set the appliance upright and wait at least 3 hours before plugging the appliance into the mains to ensure proper performance.

This appliance complies with the following Community Directives:
-73/23/EEC of 19.02.73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
-89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
-2002/96/EC (WEEE).

Неисправности и методы их устранения

Hotpoint ARISTON

CIS

В случае неудовлетворительной работы морозильника или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Морозильник не работает

Проверьте, что :

-в доме не отключено электричество;
-светится индикаторная лампочка;
-вилка надежно вставлена в розетку;
-розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого Вы уверены.

Температура в отделениях морозильника слишком высокая

Проверьте, что:

-дверцы отделений закрыты плотно, уплотнение на двери не повреждено;
-ручка терморегулятора находится в правильном положении;
-отделения не переполнены продуктами;
-дверь отделения не открывали часто.

Постоянно работает компрессор

Проверьте, что:

-дверцы морозильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
-температура в помещении не слишком высокая;
-ручки терморегуляторов находятся в правильном положении.

Морозильник слишком шумит при работе

Проверьте, что:

-морозильник выровнен;
-холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Если после проверки морозильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Hotpoint-ARISTON.

Техническое обслуживание

CIS

Перед тем как обратиться в Сервисный центр:

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (*см. раздел "Неисправности и методы их устранения"*);

- если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший Сервисный центр (*список в Сервисном сертификате*)

При обращении в Сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;

- серийный номер изделия (все эти данные Вы найдете на табличке с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке холодильной камеры);

- характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Сервис 5
Программа сервисного обслуживания от производителя на 5 лет*

В течение 6 месяцев с даты приобретения техники у Вас есть возможность стать участником сервисной программы **«Сервис 5»** от Hotpoint-ARISTON*.

В течение 5 лет с момента приобретения техники для Вас становятся **бесплатными:**
·**Услуги по ремонту** силами специалистов авторизованных сервисных центров;

·**Оригинальные запчасти;**

·**Транспортировка техники** до сервисного центра и обратно в случае необходимости;

·**Предоставление подменного фонда** на время ремонта в случае необходимости;

·**Консультации специалистов** по вопросам правильной эксплуатации техники и подбор профессиональных средств по уходу за ней;

·**Диагностика** состояния техники после окончания основной гарантии;
Воспользуйтесь этой возможностью и узнайте, как активизировать предложение, в вашем сервисном сертификате или по телефону:
8-800-333-999-7(по России звонок бесплатный)

* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие ГОСТам:	Код органа по сертификации
ГОСТ Р МЭК 60335-2-24-2001	ME10
ГОСТ Р 51318.14.1-99	
ГОСТ Р 51318.14.2-99	
ГОСТ Р 51317.3.2-99	
ГОСТ Р 51317.3.3-99	

Operating Instructions

FREEZER

GB

CIS
Руский, 1

GB
English, 11

RMUP 100
RMUP 100 X
RMUP 100.R6
RMUP 100 X.R6

Contents

Installation, 12
Positioning and connection

Description of the appliance, 13-14
Overall view
Control panel

Start-up and use, 15-16
Starting the appliance
Using the freezer to its full potential

Maintenance and care, 17
Switching the appliance off
Cleaning the appliance
Defrosting the appliance

Precautions and trips, 18
General safety
Disposal
Respecting and conserving the environment

Troubleshooting, 19

Assistance, 20

SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI